

|  |   |
|--|---|
| <i>Sorszám:</i><br><b>Ny/13.</b>                       | <i>Tárgy:</i><br><b>Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft-vel támogatási szerződés megkötése</b>                   |
| <i>Döntéshozatal módja:</i><br><b>Egyszerű többség</b> | <i>Véleményező bizottság:</i><br><b>Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottság</b>                                    |
| <i>Tárgyalás módja:</i><br><b>Nyílt ülés</b>           | <i>Előkészítette:</i><br><b>dr. Bocskay Árpád aljegyző<br/>Kovács Szilvia osztályvezető,<br/>Pénzügyi Osztály</b> |

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

A Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft ügyvezetője Bak Ádám írásban tájékoztatta Békés Város Önkormányzatát, hogy a Békés Városi Kecskeméti Gábor Kulturális, Sport és Turisztikai Központ és a Bayal Szolgáltató Kft között létrejött, 2027. szeptember 15-ig érvényes bérleti szerződést a felek közös megegyezéssel fel kívánják bontani.

Az üdülőközpont bevételeinek növekedését célzó szolgáltatási színvonal, illetve vendégszám növelés érdekében szükségessé vált a területén található étterem eddigiekhez képest eltérő formában, illetve minőségben történő üzemeltetése, melynek érdekében a fent említett bérleti szerződés megszüntetésre kerül. A megszüntetés a bérlő által előre kifizetett bérleti díj, az általa végrehajtott beruházások és a határozott idejű bérlet lejárat előtti megszüntetésével együtt járó bevételkiesés mindösszesen 10.000.000 Ft kártalanítás mellett lehetséges.

A bérleti szerződés felbontásából eredő kártalanítási kötelezettség rendkívüli pénzügyi terhet jelent a Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft számára. A hosszú távú működőképesség fenntartása, és az idején pénzügyi nehézségek áthidalása érdekében Bak Ádám ügyvezető kérte Békés Város Önkormányzatát a turisztikai tevékenység támogatására. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13 §-a kötelező önkormányzati feladatként nevesíti a turizmussal kapcsolatos feladatokat, így Békés Város Önkormányzatának költségvetésében rendelkezésre álló források terhére támogatásban részesíthető.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjen:

**Határozati javaslatok:**

**I.**

**1. Békés Város Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft és a Bayal Szolgáltató Kft között létrejött bérleti szerződés közös megegyezéssel 2023. március 1. napjával történő felbontását, és a kártalanítás megfizetését.**

**2. Békés Város Önkormányzata a felek megállapodásához kapcsolódóan a Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft teljesítésére vonatkozóan kezességet vállal. Békés Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza Polgármesterét, hogy a kezességre vonatkozó jognyilatkozatokat megtegye.**

**Határidő:** intézkedésre azonnal

**Felelős:** Kálmán Tibor polgármester

**II.**

**1. Békés Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft kérelmére 10 millió forint összegű támogatást hagy jóvá a turizmussal kapcsolatos feladatok finanszírozására. A fedezet az Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 24.) önkormányzati rendelet 5. Tartalékok melléklet „Egyéb fejlesztési tartalékok” 10. során rendelkezésre áll.**

**2. Békés Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza Polgármesterét a Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft-vel a határozat 1. mellékleteként csatolt támogatási szerződés megkötésére.**

**Határidő:** intézkedésre azonnal

**Felelős:** Kálmán Tibor polgármester

**Békés, 2023. március 17.**



**Kálmán Tibor**

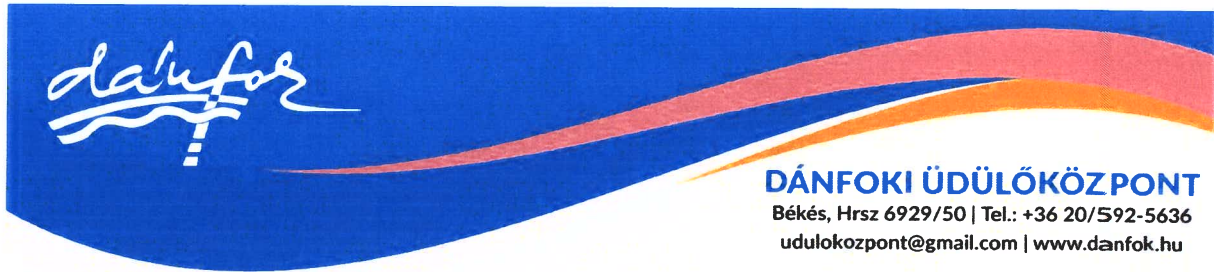
**polgármester**



Jogi ellenjegyző



Pénzügyi ellenjegyző



Itsz: 98/10-2023

Tárgy: Támogatási kérelem

Békés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

Békés, Petőfi u. 2.

**Tisztelt Kálmán Tibor Polgármester Úr!**

A Békés Városi Kecskeméti Gábor Kulturális, Sport és Turisztikai Központ és a Bayal Kft. között 2015. április 30. napján 10 évre szóló, határozott idejű bérleti szerződés jött létre a Békés, 6929/50 hrsz-ú ingatlan (az üdülőközpont területén található étterem) bérbeadásának tárgyában. Az ingatlan – és ezzel a bérbeadási tevékenység – a 2021. november 9. napján Békés Város Önkormányzata és a Békés Turisztikai Kft. között kötött vagyonkezelési szerződés alapján a kft. kezelésébe került, melyet követően az ingatlan bérleti szerződése további kettő évvel, 2027. szeptember 15. napjáig meghosszabbításra került. A felek ezen szerződést közös megegyezéssel fel kívánják bontani 2023. március 1. napjával.

Az üdülőközpont bevételeinek növekedését célzó szolgáltatási színvonal, illetve vendégszám növelés érdekében szükségessé vált a területén található étterem eddigiekhez képest eltérő formában, illetve minőségben történő üzemeltetése, melynek érdekében a fent említett bérleti szerződés megszüntetésre került. A megszüntetés a bérlő által előre kifizetett bérleti díj, az általa végrehajtott beruházások és a határozott idejű bérlet lejárat előtti megszüntetésével együtt járó bevételkiesés mindösszesen 10.000.000 Ft. kártalanítás mellet volt csak lehetséges.

A bérleti szerződés felbontásából eredő kártalanítási kötelezettség rendkívüli pénzügyi terhet jelent a Turisztikai Kft részére, ezért kérem a T. Képviselő-testületet, hogy a hosszú távú működőképesség fenntartása, az idején pénzügyi nehézségek áthidalása- folyamatban lévő kárelhárítások, üdülő házak felújítása, homokos part rendbetétele- fedezetére, a turizmussal kapcsolatos feladataink ellátásának segítésére 10 millió forint támogatást szíveskedjen biztosítani a Kft-nk részére.

**Kérelmem támogatásában bízva.**

Tisztelettel:

Békés, 2023.03.09.

  
Bak Ádám János  
ügyvezető

Békés Turisztikai Kft.  
5630 Békés, 6929/50 Hrsz.  
Adószám: 14270299-2-04  
Cégjegyzékszám: 04-09-008046  
Bsz.: 10402025-50526778-54661000

## Támogatási szerződés

amely létrejött egyrészről

név: **Békés Város Önkormányzata**  
székhelye: 5630 Békés, Petőfi Sándor utca 2.  
PIR azonosító: 725064  
adószáma: 15725060-2-04  
bankszámlaszám: 11998707-04606811 Erste Bank Hungary Nyrt.  
képviseli: Kálmán Tibor polgármester  
(a továbbiakban: **Támogató**),

másrészről

név: **Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft.**  
székhelye: 5630 Békés, 6929/50HRSZ  
cégjegyzékszám: 04-09-008046  
adószáma: 14270299-2-04  
bankszámlaszám: 10402025-50526778-54661000 K&H Bank Zrt  
képviseli: Bak Ádám ügyvezető  
(a továbbiakban: **Támogatott**)

között, (a továbbiakban együtt **Felek**), az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

### I. A szerződés tárgya

1. Békés Város Önkormányzata alapítója és 100 %-ban tulajdonosa a Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft-nek. Békés Város Önkormányzata a Magyarország önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX tv. 13.§ (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségének eleget téve, valamint a 111.§ (2)-(3) bekezdések alapján kötelező feladatként és a jelen szerződés II. pontjában foglaltak szerint támogatásban részesíti a 100 %-ban önkormányzati tulajdonú Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft -t. A támogatást a I.2. pontban meghatározott célra, a Kft. kérelmére a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI tv. alapján biztosítja a Támogató.

2. A Támogatott által a kérelemben megfogalmazott cél és támogatási összeg:

- a) turizmussal kapcsolatos feladatok 2023. évi támogatása – bruttó 10 millió Ft de minimis támogatás.

A fenti célokra igénybe vett támogatási összegek vonatkozásában a Támogatott a keresztfinanszírozás elkerülése érdekében köteles számvitelileg elkülönített nyilvántartást vezetni.

3. A 2./a) pont szerinti célra nyújtott támogatás az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése hatálya alá tartozó állami támogatásnak minősül, és kizárólag az 1407/2013/EU bizottsági rendelet szerinti csekély összegű (de minimis) támogatás szabályai szerint, és annak mértékéig nyújtható. A csekély összegű támogatásra vonatkozó uniós állami támogatási szabályokat a jelen szerződés III/8. pontja tartalmazza.

### II. A Felek jogai és kötelezettségei

#### A Támogató:

1. Jelen szerződéssel Békés Város Önkormányzata a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI tv. 2. § (1) bekezdés e) pontja alapján jogkörében eljárva a 2023. évben a 047320 számú *Turizmusfejlesztési támogatások és tevékenységek* kormányzati funkció terhére bruttó **10.000.000,- Ft** (azaz bruttó **Tízmillió** forint) működési támogatást nyújt a Békés Turisztikai és

Szolgáltató Kft számára, amelyet a 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 24.) az rendeletében jóváhagyott előirányzat terhére biztosítja.

2. A Támogató a 1. pontban meghatározott támogatás összegét egyedi kérelem benyújtása után teljesíti, a Támogatottnak a K&H Bank Zrt-nél vezetett 10402025-50526778-54661000 számú fizetési számlájára.

#### **A Támogatott:**

3. Támogatott köteles a 1. pontban meghatározott támogatási összeget adott célokra felhasználni.

4. A támogatások felhasználásáról a Támogatott köteles 2024. május 31. napjáig a Támogató részére elszámolást és beszámolót készíteni.

### **III. A működési támogatás elszámolásának szabályai**

1. A Támogatott a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény szerinti egyszerűsített éves beszámoló készítésére köteles. Elszámolható költségek: a Támogatott által végzett, II. pontban rögzített feladatokkal kapcsolatos tételek, amelyek a turizmussal kapcsolatos feladatok megvalósítása során közvetlenül felmerültek és igazoltan kizárólag e célra fordították.

2. A pénzügyi elszámoláshoz köteles becsatolni a Támogatott nevére kiállított és a képviselője által igazolt számlák, pénzügyi bizonylatok eredetivel mindenben megegyező másolati példányaikat az alábbiak szerint:

- *Jelen megállapodás keretében a pénzeszköz felhasználásához kapcsolódó számlák, pénzügyi bizonylatok eredeti példányára rá kell vezetni: ..., -Ft , a Békés Város Önkormányzatával kötött ..... sz. megállapodás terhére elszámolva, majd el kell látni a Támogatott képviselőjének aláírásával, igazolásának napját rögzítő dátumozással.*
- *A számlákat, pénzügyi bizonylatokat ezt követően kell lemásolni, a másolatra „a másolat az eredetivel mindenben megegyezik” szövegrészt kell rávezetni, melyet szintén aláírni és dátumozni szükséges.*
- *Az eredeti pénzügyi bizonylatokat megőrzéséért és ellenőrizhetőségéért a Támogatott felelős.*

3. A Támogatott tudomásul veszi, hogy az elszámolás alapját csak a 2023. április 1. és 2023. december 31. közötti elszámolási időszak végéig kiállított és pénzügyileg rendezett számlák képezik.

4. Támogatott köteles a támogatás felhasználása során az érvényes számviteli, pénzügyi, adó, közbeszerzési és egyéb gazdálkodási szabályokat betartani.

5. Amennyiben a pénzügyi elszámolás alapján megállapítható, hogy nem a jelen szerződésben meghatározott céloknak megfelelően történt a pénzeszköz felhasználása, a Támogatott köteles a Támogató írásbeli felszólítását követő 8 munkanapon belül a kapott összeg visszafizetéséről gondoskodni.

6. A megállapodás megszűnésének egyéb esetei:

- Lehetetlenülés,
- vis maior,
- jogi személy megszűnése,
- Azonnali hatályú felmondás,
- Közös megegyezés és
- Felmondás.

7. A szerződést a Felek határozott időre, 2023. április 1-jétől 2023. december 31-ig terjedő időtartamra kötik.

8. A de minimis támogatás szabályai A jelen szerződés I.2./a) pontja alapján nyújtott támogatás de minimis, azaz csekély összegű támogatásnak minősül, amelyet kizárólag az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2013. december 18-i 1407/2013/EU bizottsági rendelet (HL L 352, 2013. 12.24. 1.o) (a továbbiakban 1407/2013/EU bizottsági rendelet) szabályai alapján lehet nyújtani.

Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 2. cikk (2) bekezdése szerinti, egy és ugyanazon vállalkozás részére a folyó pénzügyi évben, valamint az azt megelőző két pénzügyi év során az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján odaítélt csekély összegű támogatások bruttó támogatástartalma tagállamonként nem haladhatja meg a 200.000 eurónak, közúti kereskedelmi áru fuvarozást ellenszolgáltatás fejében végző vállalkozások esetében a 100.000 eurónak megfelelő forintösszeget, figyelembe véve az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (8) és (9) bekezdését is. Az átváltásnál az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet 35. §-a alapján kell eljárni.

Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet alapján nyújtott csekély összegű támogatás az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2012. április 25-i 360/2012/EU bizottsági rendeletnek (HL L 114., 2012.4.26., 8. o.) megfelelően nyújtott csekély összegű támogatással a 360/2012/EU bizottsági rendeletben meghatározott felső határig halmozható. Az 1407/2013/EU bizottsági rendelet szerinti csekély összegű támogatás más csekély összegű támogatásokról szóló rendeleteknek megfelelően nyújtott csekély összegű támogatással az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott felső határig halmozható.

A csekély összegű támogatás nem halmozható azonos támogatható költségek vonatkozásában vagy azonos kockázatfinanszírozási célú intézkedés vonatkozásában nyújtott állami támogatással, ha a támogatások halmozása túllépi bármely csoportmentességi rendeletben vagy a Bizottság által elfogadott határozatban az egyes esetek meghatározott körülményeire vonatkozóan rögzített maximális intenzitást vagy összeget.

A Támogatottnak az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 5. cikkének (1) bekezdése figyelembevételével – az ott meghatározott feltételek teljesítésének megállapítására alkalmas módon, az 1. számú melléklet szerinti nyilatkozattal – nyilatkoznia kell a részére a támogatás odaítélésének évében és az azt megelőző két pénzügyi évben nyújtott csekély összegű támogatások támogatástartalmáról.

A Támogatott kijelenti, hogy – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikke (2) bekezdésének kivételével – a támogatást nem használja az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kivételek szerinti célokra, továbbá – az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikk (2) bekezdésének megfelelően – közúti kereskedelmi áru fuvarozás ellenszolgáltatás fejében történő végzése céljából teherszállító jármű vásárlására.

A Támogatást nyújtó írásban tájékoztatja a Támogatottat a támogatás bruttó támogatási egyenértékben kifejezett összegéről és arról, hogy az csekély összegűnek minősül. Az igazolás jelen szerződés 2. számú mellékletét képezi.

A Feleknek a támogatáshoz kapcsolódó iratokat az odaítélést követő 10 évig meg kell őrizniük, és a támogatást nyújtó ilyen irányú felhívása esetén a támogatott köteles azokat bemutatni. A csekély összegű támogatási jogcímen nyújtott támogatásokról az Európai Bizottság kérésére 20 munkanapon belül információt kell szolgáltatni.

#### **IV. Záró rendelkezések**

1. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az 1407/2013/EU bizottsági rendelet, valamint a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.

2. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerült vitás kérdéseket egymás között tárgyalások útján kísérik meg rendezni, ennek eredménytelensége esetén a jogviták

eldöntésére – hatáskörtől függően – a Békési Járásbíróság, illetve a Gyulai Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.

3. Jelen szerződést a Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Melléletek:

1. számú melléklet: *de minimis* nyilatkozat

Békés, 2023. \_\_\_\_\_

**Békés Város Önkormányzata**  
képviselésében:

**Békés Turisztikai és Szolgáltató Kft.**  
képviselésében:

.....  
**Kálmán Tibor**  
polgármester

.....  
**Bak Ádám**  
ügyvezető

Ellenjegyzem:

.....  
**Tárnok Lászlóné**  
jegyző

.....  
**Kovács Szilvia**  
osztályvezető